

## ACCORDO DI COOPERAZIONE ACCADEMICA SCIENTIFICA E CULTURALE TRA L'UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA (UNICAL, ITALIA) E L'UNIVERSITÀ NAZIONALE DI CHIMBORAZO

### CONTRAENTI-

Partecipano alla stipula del presente Accordo di Cooperazione Accademica Scientifica e Culturale, l'Università della Calabria a seguire denominata "UNICAL", rappresentata dal Professor Gino Mirocle Crisci in qualità di Rettore; e l'Università Nazionale del Chimborazo, a seguire denominata "UNACH", rappresentata dal Dr. PhD. Nicolay Samaniego Erazo, in qualità di Rettore. I partecipanti, con la finalità di raggiungere gli obiettivi proposti per lo sviluppo delle attività accademiche, di insegnamento e studentesche in aree di comune interesse, stipulano il presente accordo, secondo le seguenti clausole:

### PRIMA CLAUSOLA: Prefazione

- 1. L'Università Nazionale di Chimborazo** è un'Istituzione di Educazione Superiore, creata tramite la Legge N° 98, pubblicata nel Registro Ufficiale N°771 del 31 agosto 1995, che si disciplina in base Costituzione della Repubblica dell'Ecuador, alla Legge di Educazione Superiore, ai suoi Statuti. Tra gli obiettivi prefissati dall'Università, risaltano la formazione di professionisti, la promozione della ricerca scientifica, tecnologica e umanistica, l'impegno per lo sviluppo del cantone, delle province e della nazione, lo sviluppo delle competenze scientifico-tecnologiche, intendendo come prioritarie le aree individuate secondo i problemi odierni della società, intensificando l'interazione sociale, l'assistenza tecnica, la prestazione di servizi, formazioni e consulenze, promuovendo la cooperazione inter-istituzionale, lo scambio scientifico, tecnologico, accademico e culturale con le istituzioni di educazione superiore e gli organismi nazionali ed internazionali.
- 2. L'Università della Calabria (Unical)**, situata nel Sud Italia, è un'istituzione pubblica istituita con legge del 12 marzo 1968 N° 442 e localizzata ad Arcavacata, nel comune di Rende. Anche se l'idea di istituire un'università in Calabria emerse negli anni cinquanta, quasi vent'anni sono stati necessari prima che il progetto diventasse realtà, con l'approvazione nel 1968 di una legge da parte del Parlamento. Nello stesso anno venne stipulato l'atto di fondazione dell'Università, mentre i suoi statuti vennero stilati nell'anno 1971. L'obiettivo dell'Università della Calabria nel campo dell'internazionalizzazione è un maggiore sviluppo dei progetti internazionali, con il fine di migliorare la capacità scientifica e didattica dell'università. Da diverso tempo vengono promossi programmi di scambio culturale con altre università del Mondo, attraverso i quali sono stati firmati 227 accordi di cooperazione generale o convenzioni che hanno contribuito alla qualità dell'offerta didattico-scientifica



dell'Ateneo, favorendo, inoltre, l'internazionalizzazione di cui attualmente traggono vantaggio studenti e docenti.

## **SECONDA CLAUSOLA. –OGGETTO DELL'ACCORDO**

L'oggetto del presente Accordo è la mutua collaborazione e lo scambio di esperienze per il miglioramento accademico, la formazione e il training professionale e lo sviluppo scientifico e tecnico di quelle aree in cui fini e interessi risultino coincidenti per le due istituzioni.

## **TERZA CLAUSOLA. –INTENZIONI DELLE PARTI**

L'UNICAL e l'UNACH convengono nell'intento di programmare ed eseguire congiuntamente azioni di cooperazione nei campi dell'insegnamento, della divulgazione, della ricerca e Post-laurea, così come nella condivisione di informazioni e nella promozione di scambi di risorse umane e materiali attraverso progetti comuni di collaborazione tecnica, che determineranno gli obblighi delle parti.

Per perseguire tale obiettivo, le parti propongono le seguenti linee di azione:

- a) Stabilire un Piano di Lavoro per sottoscrivere accordi specifici di scambio, con obiettivi concreti, istituzioni accademiche incaricate, tempi di esecuzione, finanziamento e altre condizioni specifiche.
- b) Collaborare in programmi e progetti di attività formativa relativi a (studenti e laureati) I, II e III ciclo dell'Istruzione Universitaria, ricerca, divulgazione, informazione scientifica, eventi scientifici, tecnologici e culturali, trasferimento e innovazione tecnologica sulla base della reciprocità di obblighi e diritti, grazie alla promozione di scambi di docenti, ricercatori, studenti, materiale bibliografico.
- c) Organizzare e realizzare, nelle aree scientifiche concordate, corsi, seminari, simposi, congressi, progetti comuni di ricerca e di formazione, ai quali prendano parte docenti, ricercatori e studenti.
- d) Favorire la mobilità di docenti e studenti attraverso la realizzazione di soggiorni, attività accademiche, culturali e sportive nelle aree di competenza di ciascuna università.
- e) Incoraggiare visite reciproche di personale scientifico e tecnico per realizzare progetti di ricerca e incrementare lo scambio di esperienze.
- f) Promuovere la stesura di report di ricerca congiunti, seminari o altri eventi accademici.

## **QUARTA CLAUSOLA. –COMPOSIZIONE DEL COMITATO ESECUTIVO**

Ai fini operativi del presente Accordo e per il necessario coordinamento, le parti costituiranno un Comitato Esecutivo composto da un (1) rappresentante di ciascuna delle istituzioni firmatarie. I rappresentanti dell'UNICAL e dell'UNACH saranno



designati dalle rispettive autorità firmatarie dell'accordo, dalle quali dipenderanno ai fini del recepimento di indicazioni e del rendiconto.

#### **QUINTA CLAUSOLA. –FUNZIONI DEL COMITATO ESECUTIVO**

Il Comitato Esecutivo avrà le seguenti funzioni e responsabilità:

- Proporre e approvare le linee di azione in base all'accordo generale.
- Coordinare con le distinte unità accademiche, di ricerca e di divulgazione, l'elaborazione di piani di lavoro e/o progetti.
- Valutare opportunamente lo sviluppo delle attività e dei programmi, dare continuità nell'ambito dell'accordo ai regolamenti stabiliti in ogni istituzione, ai fini di prendere le misure pertinenti in merito alla revisione o al consolidamento degli obiettivi prefissati.
- Richiedere l'approvazione a ciascuna delle parti quando si debba assumere o retribuire personale diverso da quello delle istituzioni firmatarie.
- Stabilire le condizioni e i requisiti per l'esecuzione dei progetti e/o piani di lavoro.

Per l'esecuzione delle differenti attività indicate in questo Accordo generale si formuleranno accordi specifici nei quali si descriveranno gli obiettivi dei progetti o delle attività proposti e le condizioni per ciascuno di essi. Tali accordi specifici saranno da considerare annessi al presente strumento.

#### **SESTA CLAUSOLA. –FINANZIAMENTO**

Per raggiungere gli obiettivi del seguente Accordo, le parti si impegnano a compartecipare, secondo le rispettive possibilità, al finanziamento di ciascun progetto che si approvi e si porti in esecuzione, dopo la conferma di voci di bilancio dedicate allo scopo e coerenti con le linee guida di spesa annuali. Inoltre le Parti si impegneranno a procurare aiuti finanziari fuori bilancio, di carattere pubblico o privato, nazionale o internazionale.

#### **SETTIMA CLAUSOLA. –COLLABORAZIONE PERSONALE**

Le parti convengono che il personale selezionato dall'UNICAL e dall'UNACH per la realizzazione degli obiettivi in oggetto nel presente Accordo, si intenderà in esclusiva relazione con l'Istituzione che gli ha dato impiego e che pertanto questa sarà la sola responsabile secondo tale aspetto e in nessun caso le parti saranno considerate solidali o sostitute l'una dall'altra.

#### **OTTAVA CLAUSOLA. –PROPRIETA' INTELLETTUALE**

La proprietà intellettuale che deriva dai lavori realizzati per motivo di questo accordo corrisponderanno a chi sia intervenuto nella sua esecuzione, e dovranno ricevere il riconoscimento appropriato.



## **NONA CLAUSOLA. –RICONOSCIMENTO ACCADEMICO**

Nel caso di programmi o degli studi congiunti o mobilità studentesche, le parti si impegnano nel riconoscere e convalidare gli studi realizzati in accordo con la normativa di ciascuna delle istituzioni. Questo sistema dovrà descriversi in ciascun accordo specifico per essere approvato per le autorità di entrambe le istituzioni.

## **DECIMA CLAUSOLA. –VIGORE**

Questo documento sarà in vigore per cinque (5) anni a partire della data della sua firma e sarà prorogato per periodi uguali con un accordo scritto e con sei (6) mesi di anticipo.

Nel caso di termine dell'accordo entrambe le parti prenderanno le misure necessarie per evitare pregiudizi tanto a se stesse come a terzi, intendendosi che le azioni già iniziate dovranno continuare fino alla loro conclusione.

## **UNDICESIMA CLAUSOLA. –RESCISIONE**

Questo accordo terminerà di avere effetti legali quando le parti lo decidano per mutuo accordo o quando una di esse comunichi per iscritto all'altra il suo desiderio di terminarlo. In tal caso i suoi effetti avranno termine sessanta (60) giorni dopo il ricevimento della comunicazione senza pregiudizio del compimento degli accordi in vigore.

## **DODICESIMA CLAUSOLA. –DOMICILIO E NOTIFICAZIONI**

Le parti dispongono come domicilio legale, la città di Rende (CS) e la città di Riobamba, rispettivamente.

Tutta la notificazione relativa a questo accordo dovrà realizzarsi per scritto, nei seguenti indirizzi:

### **Università della Calabria (UNICAL)**

**Indirizzo:** UFFICIO SPECIALE RELAZIONI INTERNAZIONALI

**Telefono:** +39 0984 5577/5581

**Posta elettronica:** [relazioni.internazionali@unical.it](mailto:relazioni.internazionali@unical.it)

### **Università Nazionale del Chimborazo (UNACH)**

**Indirizzo:** Campus Norte "Ms. Edison Riera" Avda. Antonio José de Sucre, Km. 1,5 Via a Guano.

**Telefono:** 593 (3) 3730 880 Ext. 1005, Riobamba – Ecuador.

## **TREDICESIMA CLAUSOLA. –CONTROVERSIE**





Questo Accordo è sottoscritto in buona fede, e pertanto i conflitti che dovessero presentarsi nella sua interpretazione, formalizzazione e compimento, saranno risolti di comune accordo tra le parti.

#### QUATTORDICESIMA CLAUSOLA. –NORME SUPPLEMENTARI

Per tutto ciò che non sia espressamente previsto e determinato nel presente Accordo le parti concordano di incorporare in maniera supplementare a questo Accordo le norme legali vigenti in ciascuna istituzione in quanto applicabili.

#### QUINDICESIMA CLAUSOLA. –ACCETTAZIONE

Le parti libere e volontariamente dichiarano espressamente l'accettazione di tutto quello accordato nel presente documento giuridico, letto e ratificato in tutte le sue parti, e si redige in tre copie di uguale contenuto e valore legale, firmate dai contraenti nella città di Riobamba, il 18 aprile 2017.

Per l'Università della Calabria

Il Rettore

Professor Gino Mirocle CRISCI



Per l'Università Nazionale del Chimborazo

Il Rettore

Dr. Nicolay Samaniego Erazo PhD

